

محرر تورکی  
رفیق حامی

صاحب امتیاز و مدیر مسئول و سرمحرر  
مصطفی پاشا

بوداخل شهر ولوابدل آفونه  
۳ مانک دو ۶ مانک چوار  
مالیکی ۸ روپیہ به  
بوخارج اجرت بوسطه  
علاوه ده کری

# بانک کردستان

محرر کوردی و فارسی  
علی کمال و م. نوری  
اعلاآت بدپرک  
۳ آنه ده سمیریت  
بو همو شتیک مراجعت  
به صاحب امتیاز اگری

(زمان گورزو دم رابوردو ایستا پالوان علمه)  
(سلاح دسته صنعت باروقه نیغ و سنان علمه)

سایمانی

۲ آگستوس  
۱۹۲۲

علمی ، اجتماعی ، ادبی ، غزته یکی حر و سربست ملی به  
هفته جاریک دردچی

۲ آنه ده فروشری

سال ۱ شماره ۲ [دو شمر] ۲۰ زی الحجیر ۱۳۴۰ ۱۴ آگستوس ۱۹۲۲

بنداده وه دیت بو کردستان .

۱ تینا کین ام هیئته به امری کی دیت . به تنسیب  
چه کسانی ریک خراوه .

۲ نازانین امانه که دین اصیحت چپان ده کن .

۳ اگر مقصدیان امه بی نصیحمان بکن تاج عراق  
بین وختی خوی لام باش نیه بیژراوه . و فکر کردایتی  
هتا بیت رکه داد کوتی و ( بانگ کردستان ) له کل  
معارف بو ترقی و تنویر کردان سعی و کوشش دکات .  
اجا لبر امه نازانین ام هیئت ناصحه به دین چی داین .  
شعر

[کرد اوند کردن به صد شیطان له کردی ناکه ون]

[ایکه خاتی بوچی بوخوی درد سر پیدا دکا]

آفرین بو ناظم ام بیته .

بانگ کردستان

مسئله مکتب کردنوه

لم دو ۳ روزانه دا ، لیره باسی کردنوه صنفیکی تر  
اکریت . و کو بیستومه باوکی طابه کانی صنف یکم ثانوی

زدیکه هل کرپته وه بومان چرای کرد  
پرتو بدا همیشه شعاع و ضیای کرد  
ام بانگ کرد و جمعیه بونی و حخته  
مقصود سعی و خدمته بو اعتلای کرد  
عالم خریکی معرفت و سعی به بوصعود  
هر کس کیشته مرتبه بی ماسوای کرد  
کی بی بکاته مقصدی ام قومه بیکسه  
کی علم ایپته واسطه و رهنمای کرد  
کرد عنصر یکی پاک و قدیم و مقدسه  
عالم همو مقوره به مدح و ثنای کرد  
ای خالق زمین و زمان سا به مرحمت  
لادی نفاق و بغض و حسد بو بقای کرد  
حشمت خیال وایه له ییناوی ملتا  
دانی سرو بکا دل و جانی فدای کرد

سایمانی : (عبد القادر حشمت)

ابن هیئت ناصحه له بفراده وه دیت

لم روزانه دا شایمه یک هیه داین هیئتیکی ناصحه له



راضی بون بوه که مناله بی تجربه کانیان بنیرن بو بندان  
 لهوی بی صاحب و بی تربیه بمبته ره که امه ذلت و  
 بد ناوی به که بو کرد . بی ، من مقصدم اوه نیه که  
 اچن بو ناو عرب خراپه . امر و هو عالم اسلام دیناً  
 عجب لسان عرب . بلام من الیم حیص و عیب بو ملتی  
 کرد که اونده نجیب و قدیمه و صاحب عزم و اعانه  
 ایستا تابع بی به خلتی تر و خوی سر به خو مکتب  
 و مدرسه یکی وای نه بی که نه له کان خویان تیا بخوینن  
 و بین به پیانو . امر و ام بانی کردنه وهی مکتبه عاده  
 به همت و معنویات ملت . ابر اوه لازمه له سر هو کس  
 که به جدی تماشاش و تدقیقی ام مسئله به کا و زور  
 تی کوشن بو کردنه وه ام صنفه . ایبه که شش حوت  
 طلبین له کر کر که وه هاتوینه ته وه به انن بو وطنه  
 مقدسه کی خومان اتوا این له سر ام تجربه ی یک الهه  
 ایتر بچین بو جیکایان دوریش و به هو اذیت و سرارتی  
 تحصیل بکین . بلام تحصیل له بعداد و او جیکایانه بو  
 اهل سلطانی و ام ناوه زور زحمت و به قد نیوهی تحصیل  
 ابره استفاده ی نیه . چونکی لو جیکایانه هول قومیت ،  
 دوم لسان ، سیم موقع جیاوازه و لیک ادریته وه ؛  
 ایبه کرد و کردستانین اوان تورک و عربن . زمانمان  
 کوردی به ، اوان تورکی و عربی به ، ایبه شاخستانی  
 و فیره هوای فینکین . اوان دشتی و فیره هوای زور  
 گرم و بی آون . که و ابو قطری ناگوی بو طلبی  
 کرد که لو ناوه استفاده به تواری بکات .  
 معامله کانیان یا تورکه یا عرب به له بر اوه ایرو تماشای  
 قومیت و جنسیت اکن به چاوی سوکی و خواری  
 تماشای ایبه مانان اکن . لسانیان چونکه یا تورکی به یا  
 عربی به و مناله تازه کافی کوردیش اختصاصیان لم زمانانه دا  
 نیه ؛ له درس و تقریر دوسه کان ناکن . مکر هروا  
 پینوسنه وه و و کو طوطی له بریکن که له آخریشا هیچ

استفاده ناکن و مسایکی فیر نابن . ایبه که حوت کسین  
 له کر که وه هاتوینه ته وه ، چونکی ام همو دردانه که  
 عرضم کردن دیومانه و به سرمانا ماتو . هر له وی  
 خیالمان کرد که هاتینه وه ولاتی خومان له کل همو  
 وفیقه کانا که جدا حزبه خویندن اکن . شبت بکین  
 به مرحمت و معاونتی حکومت نخیمه و یاریه و اعانه ی  
 هاو ولانی . باو کو براکانی خومان . ام مضبوطه و استدعایه  
 که نو سیومانه هر بو اوه یه . انجا هرچی ار باب حمیت و  
 انسانیت بی کسی که وطن و ملتی خوی بنامی و حزبه  
 سر کون و برز بونه وهی وطن و ملتی خوی بکا حزبه  
 پیار بون و انسان بونی اولادی خوی بکا او ایام ایشه  
 اقدمه به همو نوعی یاریه مان ادا . جا معلومه که کسی  
 بو ایشیکی و اقدس ، به دل و به کیان تی نه کوشی و  
 حزی پی نکا له نظر همو کسدا منظور ده بی .  
 لم مسئله به دا کلی کس لکل امضا کردن و عدی  
 اعانه و یاریه یشی دا که او کسانه من به ناوی همو  
 لایکانه وه به دل تقدیر و تجلیل ام . بعضی کیان و عدیان  
 نه داوه بلام چونکی امضایان کرده زور زور تشکر  
 اوانه یش اکن . ایرو کردنه وهی ام مکتبه هر بو ایبه  
 نیه . بو همو ملته بو همو براکانانه که و له ژر بار جهالدا  
 ائلینه وه . تکاله باو کو براکانی خومان ام که مناله کان  
 خوتان مه نیرن بو ولاتان . امین بن جم کم تجربه یه وه  
 چونه ولات اجنبی بو اولادتان خراپی و فلا کته له وی  
 یا له بر قومیت موقع و بی صاحبی تحصیل بی ناکری  
 یا استفاده له درس و معامله کان ناکا . به نا هو ییدی و  
 دسته پاچه یی اکریته وه و بشکو بد اخلاق و سرکردان  
 ای و ناوی باو کو اجدادی خوی رهش اکاته وه . له بر  
 اوه تکاتان لی اکم که ایوه یش و اله مناله کافی خوتان  
 مه کن . مه بن به سببی محویان بوچی خومان تی نه کوشین  
 مکتبیکان نه بی که ترقی بکه بن ؟ به ناوی استنقبال  
 و حیات بر او هاو ولاتیه کانه وه به کام دل نیازان لا  
 ام که تی کوشن بو کردنه وهی ام صنفه و یاریه مان  
 بدن تا کو هیچ نه بی اکل تحصیل تالیه که مان له ولاتنه ی  
 خومانان بکه بن .



(بانك كردستان) له ماو لا روز دوشمه انتشار دهكا .

بغداد تايمس ۲ آگستوس ۱۹۲۲ جنرال هارنيتين  
كه قوماندان همو قواي متحالفه يه له استانبولدا اعلاني  
كرده اكر له طرف يونانه وه تجاوزي بويا تحت (استانبول)  
بي مقابله يونانيه كان دكا .

بغداد تايمس : ۳ آگستوس ۱۹۲۲ له تراكياره له  
طرف يونانه وه بو استانبول هجوم متواتره .  
خارجيه ناظر يونان له ائينه دا به صفراي دول  
حلفا تايمينات داوه كه هجوم واقع نابي .

بو تقويه قواي دول متحالفه طابوري له جزيره  
مالطه وه بو استانبول ترتيب كراوه .

[بانك كردستان] ك توركيه قسيمي :

#### صنایع و معارف

ملل مترقيه دن هر هانكيسني كوز اوكنه كيزرسهك  
كيزه لم . كوره جكر كه معارف و صنايعجه همان همان  
عين درجدهده يو كسه ملك ايسته يرك بوتون همت و  
حميلريني بو ايكي امنيه نك استحصالي امرنده متواريا  
بذله جهده و غيرت كوسترمشردر . مثلا بو كون اسويچردهده  
صنایع و معارف دن هانكيسنك دهازياده متكامل اولديغني  
اكلامق ايسته ين بر سياح هيچ شبهه يو قدر كه نه قدر  
درين تدقيقاته كيريشيره كيريشرين ينه او مملكتده  
بو ايكي شيدن هانكيسنك ديكرينه ترجيح ايدلمش اولديغني  
اثبات ايده جك دلائله شاهد اوله ماز . اسويچرله ديكر  
ملك مندنده اولديغني كوي صنايع و معارفه عين درجدهده  
دطف اهميت ايتد كلري ايچون بو كون مملكتلرينك هر  
كرشه مندنده او قدر متنوع مكاتب و مدارس موجوددر كه  
بورايه بوتون دنياك بو يوك بر مكاتبى دينسه بجاو .  
عين زمانده بوتون بو مدارس و مكاتبك ياني باشلرنده  
بولونان لا بعد و لا يحصى فابريقه و دارالصناعه لردي  
مملكتلريني او درجه اعمار و نزين ايتشدركه اوراده صنايع  
و معارف دن هانكيسنك دها زياده ايلريله ديكي . ملت و  
مملكتك ترقى و تعاليسى امرنده هانكيسنك دها بو يوك  
بررول اوينا ديغني ممكن دكل تقدير ايديله من .

كه له دواييدا خدمتي ولاته كه و هاو ولاتيهكاني  
خومانان بي بكرى . انجا او وخته چونكو هيچ نه بي  
نختي شارهزاني له زمانى تر پيدا دكين . اگر بچين بو  
جيكاياني دوريش تهى ناك . ايتر نختي هوشمان يته وه  
به خومانان لم خوه زهرناكه خبرمان يته وه .

خويندن قط بس نيه . خصوصاً ايمه كه له معارف  
زور بچي ماوين نابي قانع بدين و دقيقه بك بي خويندن  
رابورين ! اطلبوا العلم من المهد الى اللحد به فرمودي  
بيغمبر (صلم) . ايتر بدل تكاتان لي ام له معاونت و  
ياريه مان موستن تي بكوشن بو ام مكاتبه كه بكرته وه و  
اولادهكاني خوتان لم فرصت و نعمته بي بشمكن .  
اگر خومان هول بدين و تي بكوشين امينم كه حكومت  
نخيمه يش كه هر به خادم انسانيت و معارف ناسراوه  
معاونت و مساعده مان افرمودي «حي على الفلاح» .

سايماني : زكي صائب

#### بو كردان

هممت ارباب غيرت بيستون احما دكا  
او كسه ي صاحب حميت بي وطن اخيا دكا  
يعني اولاد وطن محتاج علم و صنعته  
گر وطنپرور بي شخصي مكاتبى انشا دكا  
نور علم و معرفت و اشرف و غربى گرتوه  
قوم ايمه تازه تعليم خط و املا دكا  
ايسته خوز نوع بنى آدم له سايمى فتوه  
بي محبا با كشف (اسرار يم بالا دكا)  
بسيه فكر بي عمر امرو كه عصر غيرته  
ملك كردستان له ايمه همتى داوا دكا  
چونكه هر ارباب علمه گر بكا چاره ي مرض  
كرد اگر عقلى بي جيگى علوم آوا دكا  
ايسته بي علم و هنر زين بشر قابل نيه  
چون له فن عصر حاضر كردي استغنا دكا  
اوروپا كشف لسان استر و بارگيري كرد  
تازه كردستان ايمه بح الف و با دكا  
رفيق حاجي



هر معرکه ده غالب اولور فکر سیاسی  
میدن - یا ستمده فلم سیف و - ماندر  
عزم ایله دیکک ایشده متین اولمالیک هم  
و ایکده مصیب اولدیغکه خلقی ایناندر  
ارباب حمیت وطن هر یره ترجیح  
ایلر ، نظرنده وطنی باغ جناندر  
افکاری سقیم اولماسه اشخاص لیتمک  
اغیاره اولان خدمتی محتاج بیاندر  
بیاهم نه تحف دورده زشمیدی الهی  
عقل او ایتمش که بوتون افکاری نهاندر  
بر تفرقه هر فرقه بی ایتمکده پریشان  
البته که س-ودی وطنک بونده زیاندر  
ظنمجه بنم رفع جهالت بو وطندن  
محتاج ید قاهر تأدیب زماندر



قسم فارسی\* [بانگ کردستان]:

ایران ۳ ذی القعدة ۱۳۴۰ : راپورت تلگراف  
خوی مشعر است که بر حسب اخبار واصله صبح  
۵ سرطان: ۲۶ جون ۹۲۲ لشکر اکراد به قریه رمال  
هجوم آورده جنک سختی شده بالاخره اکراد شکست  
خورده چند نفر از ایشان مقتول و مجروح شده است  
علی تقی خان یاور فوج نهم خوی و دو نفر سرباز  
زخدار هستند .

ایران ۷ ذی القعدة : بنا بر راپورت واصله در  
هفتم سرطان قوای خوی با اشرار اطراف آنجا زدو  
خوردی نموده موفقیت با توای دولتی بوده .

ایران ۹ ذی القعدة : بموجب خبر تلگرافی که از  
آذربایجان رسیده اخیراً در اطراف خوی تصادمی  
با اکراد به وقوع پیوسته که در نتیجه ۲۸ نفر از  
اکراد به شرح ذیل مقتول گردیده .

حال بوکه بونلردن بری و بالفرض معارف جهتی  
اهمال اید سیدی صنایعک اسویچرده تأمین ایتدیکی  
بوکونکی خوارق نالطاع وجود بولمایه جی کی باعکس  
صنایعک اهمالی تقدیرنده معارفندن ده الده ایدیله جنک  
نتیجه ینه مقصده ناکافی کله جنکدی . حاصلی صنایع و  
معارف بر انسانک ایکی قوی ، ایکی کوزی ویا ایکی  
قولانغی کیبیدر . اعضای مذکورندن برینک کوره جکی  
وظیفه ایکیسک خدمت اصایه لرینه نظرآ نه ایسه  
معارف و صنایعک برینکده آریجه کوره جکی خدمت  
عیناً اودر . بناء علیه بزده ناصل دو-تونه جنکزی بیله لم  
چونکه اینی دوشونک هر ملدن زیاده بزم وظیفه مزدر  
بزی بزدن اینی کیم دوشونه بیله ؟ اوخالده کنندی  
کندی بزی دوشونمزسک بیچون یوکسه له مدیکمزی  
صورشتمده معنا یوق . ذاتاً دوشونملا ده کافی دکل  
که . فداکارلق ، ثبات ، عزم و متانت ، نوت بوتون  
بونلر اولمادجه همده صارصلماز بر متانله و هر دلور  
مشکلانی افتتاح ایله مالاً و بدنأ اعظمی فداکارلقلر  
اختیار اولونمادجه زوالی مملکتتمزده الی الابد الک  
اوفق بر دستکاه ، الک عادی بر ماکینه یوزی  
کوره میه جنکزه ، بدبخت و ظنمزده نفخ صوره قدر  
آمار عمران و ترقی مشاهده ایدهمیه جنکزه امین  
اولم ...

## §

## افزون

ثرونده فضیلت آواق جهله نشاندر  
جاهلرک انجاسی ده البته یماندر  
عقلک وار ایسه کسب فضیلتله بنام اول  
کرچه فضلا شمیدی ده منفور جهاندر



در محبس آنجا زنجیر بند کرده و به قتل رسانیده اند پس از مدتی مدید پسران مرحوم علی خان که محمد آغا و نیور آغا نام بوده اند نیز تفرود و اشتهار پیدا کردند و برای تخایص کردن از مظالم ایران سعی و کوشش زیاد نمودند چون ایرانیان ترقی این عشایر شکاک را دیدند و آشکارا برای گرفتن و محو کردن اینها مقتدر نبودند در میان دو برادران فساد و اختلاف انداختند این دو برادر را از یکدیگر جدا کردند محمد آغا که از حیل و دسایس ایرانیان اصلاً امین نبود در تاریخ ۳۰۹ رومی با جماعت خودش در بین چاری که (قدیماً مقر اداره رؤسای شکاک است و آن حوالی در پاداش صداقت و بهادری بی که در جنگ سلطان سلیم خان با شاه اسماعیل صفوی در حال خوی ابراز کرده بودند از طرف دولت عثمانی با فرمان به ایشان داده شد) و مسلمانان قریب حدود عثمانی تمکن کرده و با ایرانیان مشغول جنگ شده دولت علیه عثمانی محمد آغا را به توسط شهپندری دو خوی که آن وقت ارکان حرب بیگباشی مصطفی بك بود عثمانی امیت داده و در ناحیه الباق که مضاف باش قلعه است اسکان کرده و به لقب پاشایی و ماهیه به هزار غروش معاش تطیف کرده بود پس از مدتی مدید به کار نادانی او و اوقات عثمانی و اغفالات معلومه ایرانی محمد آغا باز به طرف چاری مجبور عردت شد و آنجا طرفدار بسبب یار پیدا کرد و اهمیت به ایرانیان نمیداد در تاریخ ۱۳۱۲ رومی چون ناصرالدین شاه شهید شده و ولی عهد مظفرالدین شاه از تبریز به رفتن طهران مخافت داشته بود بالواسطه مراجعت به محمد آغای شکاک کرده او هم پسر خود را که جوهر آغا نام بود یا ۶۰۰ سواره چالاک شکاک به رفاقت مظفرالدین شاه مرحوم تا طهران فرستاده و از شاه خبلی رضامندی دیده بود. او و اوردن اذر با بچان از اینحالت متأثر شده و در حق شکاکان حسد زیاد پیدا کردند ولی چون به طرز معقول و حقانیت نتوانستند به شکاکها ظفر برند. بانواع دسایس جوهر آغارا به نام يك مأموریت بزرگ به تبریز دعوت کرده در آنی خوردن طعام آغای مشارالیه را با چند خوبشان خودش

ارمنی ۲ نفر . عسکر ۶ نفر . کرد ۲۰ نفر .  
۲۸ رئیس اسپ و محمد آغا نام که از بهادران اسماعیل آقا  
و رئیس همین ۶۰۰ نفر سوار بوده به قتل رسیده است  
ضایعات عبارت از ۸ نفر مجروح است .

## طهران : ابراه

## بانگ کردستان :

به این حوادث اعتمادی چندان ندارد درین زمانه  
بودن ارمنی در میان اشکر کرد مستبعد است و فعه  
بومبایی یعنی نارنجکی که به حمله و به دنانت در تاریخ  
۳۳۷ شعبان هجری از طرف حکومت ایران به  
( چاری ) برای اسماعیل خان فرستاده بودند به اتفاق  
ایرانیان با ارامنه روان شده بود .  
دیگر کردن شکاک با ارامنه چه طور و به چه  
شرطی اتفاق کرده اند .

این از ما مجهول است . و مقصد از عسکر چیست  
اینهم خیال است .

مسئله بومبا ( نارنجک ) که باعث این اختلافات  
و نزاع خونین در بین کردن و عجم بروز کرده و  
اکنون با کمال شدت دوام میکنند این طور است :

اولاً اسماعیل خان پسر محمد پاشا پسر علی خان  
پسر اسماعیل خان رئیس شکاک است اباعن جد این عائله  
من القدیم سرداری اکثر عشایر کردن شمالی کرده اند  
عشیرت شکاک قسماً در خاک ایران یعنی در بین خوی  
و اورمیه و قسماً در داخل ولایت و آن و حکاری  
میباشند رئیس کل مردو قسم پدر و اجداد اسماعیل خان  
بوده جد بزرگش که اسماعیل خان است به حمله و به  
تأمینات و سوگند خوردن حکومت اورمیه و تبریز  
برای قبول کردن خلعت و سائره به طرف اورمیه  
دعوت شده او را به قتل رسانیده اند پس از مدتی دیدند  
که پسرش مرحوم علی خان شکاک در آن حوالی شهرت  
و نفوذ زیاد پیدا کرد .

ایرانیان باز این مرد دلیر را به انواع تأمیسات  
دعوت کرده و خلاف وعده و قول به تبریز فرستاده و



به قتل رسانیدند. یکی از آنها میرزو زم که خالوی جوهر  
آغا بود خنجر کشیده در میان این زدو خورد خودش را  
خلاص کرده و در میان بارار تبریز هر کسی را تصادف  
نمود به خنجر اتلاف و قتل کرده نهایت در کنار شهر  
يك است پ نحت بدست آورده و به طرف خوی و  
چاری فوجه یاب عودت شده بود که این ذات بهادر  
اکنون زنده و نزد اسماعیل خان (سمکو) موجود  
است.

محمد پاشای شکاک از قتل پسرش که حقیقت  
رسم زمانه خود بود متأثر شده ایران را ترک و به استانبول  
و به استانه سلطان عثمانی (جنتمکان سلطان عبدالحمید  
خان) التجا کرده. انجا هم سفارت ایران از نشویقات  
و تحریکات غافل نبود تا وقتی که قتل شهر آیینی استامبول  
رضوان پاشا روداد و طایفه بدر خانی که ساکن استامبول  
بودند باین قتل متهم شده بودند از آنها چند نفری را به  
خارج نفی کردند. سفارت ایران برای استفاده ازین  
وقعه محمد پاشای شکاک را ظاهراً از روی دوستی به  
سفارت دعوت کرده بودند ولی زورالی که از طرف  
بد خواهان بر علیه محمد پاشا به سرای همایون تقدیم  
شده بود خفياً سفارت ایران تقویت کردند تا او را به  
جزیره رادوس نفی نمودند. وانجا وفات کرد. پسران  
پاشای مرحوم و معتبران شکاک در حق ایرانیان روز  
به روز عداوات و عدم امنیتشان زیاد شد تا وقتی که  
این اسماعیل اغا اثبات و شد کرده و ریاست شکاک را  
به دست آورد تسلط به اطراف اورمیه و خوی ملحقات  
نمود انجا اشتهار و تمکن زیاد پیدا کرد ایرانیان به  
طوزیکه عادت قدیمه خودشان بود ظاهراً با اسماعیل  
اغا رفتار دوستی آغاز کرده و هر چیزی که او طلب  
میکرد ترویج می نمودند ولی خفیتاً برای کسر نفوذ او  
و حتی برای محو و افنای وجود او و معتبران سایر شکاک

از دسائس غافل نبودند وقتی که فاجعه حرب عمومی  
ظاهر شد (این مسئله خیلی دراز است به صراحت نظر  
مجبور شدیم) و اسماعیل اغا از حکومت اورمیه و خوی  
در حق کردان انزبیکه و مظالم زیاد میدید او هم در مقابل  
این کارها به قوت و شجاعت خودش با مأمورانی ایرانی  
از جنک و جدال غافل نبود و قسم زیاد از اطراف  
اورمیه و سلماس را داخل نفوذ خود کرد ایرانیان هر  
چند به اسماعیل خان لقب (سردار نصرت) واوند  
و ظاهر او بلخصوص تحریرا از اظهار و ابراز دوستی  
رو نمی پیچیدند ولی برای اتلاف اسماعیل خان و  
پریشان نمودن شکاک روز به روز جهد عظیم میکردند  
تا تاریخ شعبان ۱۳۳۷ هجری از طرف محمد علی شاه  
زاده ولیعهد (تبریزی عبدالملک زاده مکرم الملک) محمد حسن  
میرزا پنجا و چهار هزار تو مان به واسطه پیشکار  
خودش به قومیته آرامنه روانه فرستاده که به قوت  
صنعت و مهارت قومیته کی برای اتلاف اسماعیل خان  
يك ترتیبی فراهم آورند. مابعد دارد

اخبار هندو مورخه ۲ جولائی ۱۹۲۴ از مدرس  
(هندوستان) می نویسد که جناب الاکرم حضرت حاجی  
سلام محمد از اهالی بمبی (هندوستان) مبلغ چهار  
ملیون روپیه برای افتتاح یکی ایتم خانه مسلمان در  
شهر سورت (هندوستان) اعطا نموده است.

## اعلان

۵۸ - ۹۲۴

حصص معلومه شیخ قادر مفتی لو اراضیه نه و آس  
که له دی اسطیل واقعه هر چند له نتیجه مزایده علیه ا  
به [۱۸۵۰] روپیه لمر طالبی تقرر کردوه چونکه  
ام مقداره له قیمت حقیقیه ی به درجه فاحش نقصانه  
بموجب ماده [۱۰۸] قانون اجرا تا يك مانك تکررا  
وضع مزایده علیه کرا هر چه طالبه صدی ده تأمینات  
مستصحباً مراجعت به دائره اجرای سلطانی و منادی  
توفیق آغا بکات.

۳ آگستوس ۱۹۲۴ مأمور اجرا: م. و. ه. ی.

له چاپخانه حکومت له سلطانی چاپ کرا